AIGNEP

VALVOLE 18 MM VDMA

VDMA 18 MM VALVE

VENTILE 18 MM VDMA

DISTRIBUTEURS 18 MM VDMA

VÁLVULAS 18 MM VDMA

VÁLVULA DE 18 MM VDMA

Serie 05V



VALVOLE VDMA 18 MM AD AZIONAMENTO ELETTROPNEUMATICO

SOLENOID PILOT VALVE 18 MM VDMA
ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE 18 MM VDMA
DISTRIBUTEURS ÉLECTROPNEUMATIQUES 18 MM VDMA
VÁLVULAS VDMA 18 MM DE ACCIONAMIENTO ELECTRONEUMÁTICO
VÁLVULA VDMA DE 18 MM DE ACIONAMENTO ELETRO-PNEUMÁTICO

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS





Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE

ISO 15407-1
VDMA 24563 SIZE 02 (18 MM)

PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar *6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar* *DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar* *DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar* *CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar* *VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar*		550 Nl/min
PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO *OPERATING PRESSURE* *BETRIEBSDRUCK* *PRESSION DE SERVICE* *PRESIÓN DE EJERCICIO* *PRESSÃO DE OPERAÇÃO*	Monostable	2.5 ÷10 bar
	Bistable	1 ÷ 10 bar
TEMPERATURA *TEMPERATURE* *BETRIEBSTEMPERAUTUR* *TEMPÉRATURE DE TRAVAIL* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*	min	-10 °C
	max	+60 °C
TENSIONE SOLENOIDE *SOLENOID VOLTAGE* *SPANNUNG DER MAGNETSPULEN* *TENSION DE LA BOBINE* *TENSIÓN SOLENOIDE* *TENSÃO DA SOLENOIDE*		24V DC ÷ 24V AC
POTENZA MINIMA *MINIMUM POWER* *MIN. LEISTUNG* *PUISSANCE MIN.* *POTÊNCIA MÍNIMA* *POTÊNCIA MÍINIMA*		2W - 3VA
COMANDO MANUALE *MANUAL CONTROL* *MANUELLE BETÄTIGUNG* *COMMANDE MANUELLE* *COMANDO MANUAL* *ACIONAMENTO MANUAL*		MONOSTABILE *MONOSTABLE* *MONOSTABIL* *MONOSTABLE* *MONOESTABLE* *MONOESTÁVEL*
TEMPI DI RISPOSTA *RESPONSE TIME* *SCHALTZEITEN* *TEMPS DE RÉPONSE* *TIEMPO DE RESPUESTA* *TEMPOS DE RESPOSTA*	Monostable	**TRA** = 13ms
	Monostable	**TRR** = 26ms
	Bistable	**TRA=TRR** = 24ms

TRA = Tempo di risposta bobina eccitata
Response time with energised coil
Schaltzeit einer bestromten Spule
Temps de réponse de la bobine sous tension
Tiempo de respuesta bobina excitada
Tempo de resposta com bobina acionada

TRR = Tempo di risposta bobina diseccitata
Response time with deenergised coil
Schaltzeit einer stromlosen Spule
Temps de réponse bobine hors tension
Tiempo de respuesta bobina desexcitada
Tempos de resposta com bobina desacionada

Materiali e Componenti — IT

1 Corpo in alluminio anodizzato
2 Spola in alluminio nichelato
3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials — GB

1 Anodised aluminium body
2 Nickel-plated spool
3 NBR seals

Komponenten und Materialien — DE

1 Aluminiumgehäuse Eloxiert
2 Schieber aus Aluminium Vernickelt
3 Dichtungen aus NBR

Matériaux et Composants — FR

1 Corps en aluminium anodisé
2 Tiroir en aluminium nickelé
3 Joints en NBR

Materiales y Componentes — ES

1 Cuerpo en Aluminio Anodizado
2 Corredera en Aluminio Niquelado
3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes — PT

1 Corpo em Alumínio Anodizado
2 Carretel Alumínio Niquelado
3 Vedação em NBR

Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento *Actuation* *Betätigung* *Actionnement* *Accionamiento* *Acionamento*	Riazionamento *Reactuation* *Rückstellung* *Rappel* *Reaccionamiento* *Retorno*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*
0 5 V	S	0	7	C C	0 0

S = Solenoide
Solenoid
Magnetspule
Bobine
Solenoide
Solenóide

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

5 = 5/2

7 = 5/3

CC = Centri chiusi
Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

00 = Funzione non contemplata
Function not privided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

00 = 24V DC

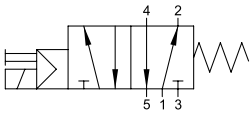
01 = 24V AC

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Solenoide *Solenoid* *Magnetspule* *Bobine* *Solenoide* *Solenóide*	Pack.
05V S0 5 00 00	5/2	24V DC	1
05V S0 5 00 01	5/2	24V 50/60Hz	1

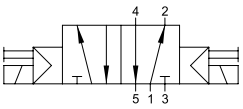


5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL



Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Solenoide *Solenoid* *Magnetspule* *Bobine* *Solenoide* *Solenóide*	Pack.
05V S1 5 00 00	5/2	24V DC	1
05V S1 5 00 01	5/2	24V 50/60Hz	1

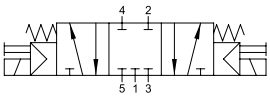


5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

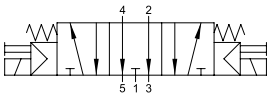
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Solenoide *Solenoid* *Magnetspule* *Bobine* *Solenoide* *Solenóide*	Pack.
05V S0 7 CC 00	5/3	CC	24V DC	1
05V S0 7 OC 00	5/3	OC	24V DC	1
05V S0 7 CC 01	5/3	CC	24V 50/60Hz	1
05V S0 7 OC 01	5/3	OC	24V 50/60Hz	1

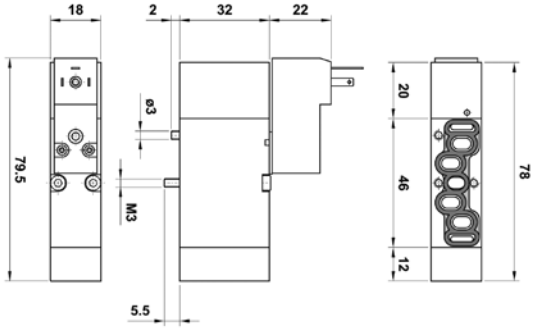


CC

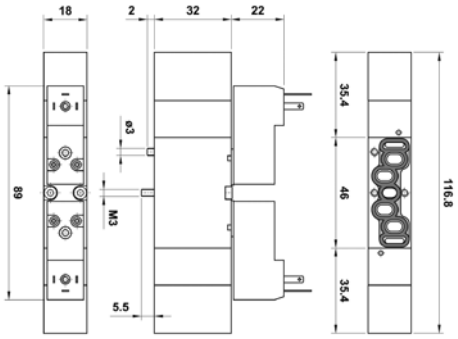


OC

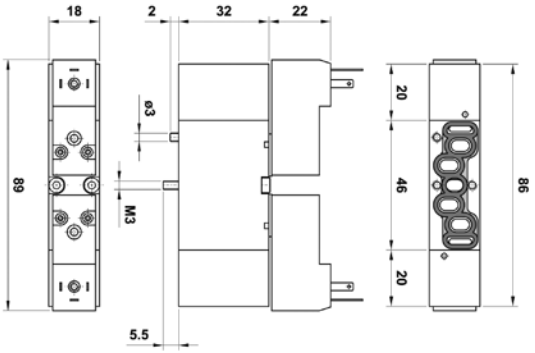
05V S0 5 00 00 05V S0 5 00 01



05V S0 7 CC 00 05V S0 7 OC 00 05V S0 7 CC 01 05V S0 7 OC 01



05V S1 5 00 00 05V S1 5 00 01

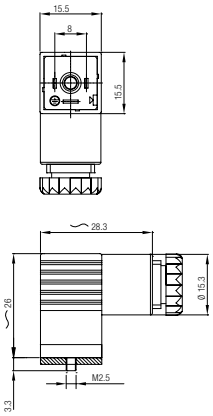


CON11 - CON12

CONNETTORE 15 MM
CONNECTORS 15 MM
STECKER 15 MM
CONNECTEURS 15 MM
CONECTORES 15 MM
CONECTORES 15 MM







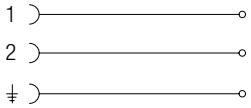
Code	Colore *Color* *Farbe* *Couleur* *Colores* *Cores*	Caratteristiche *Characteristics* *Eigenschaften* *Caractéristiques* *Características* *Características*	Pack.
CON 11 000 01	■	2 POLI - *Pins - Pins - Broches - Pins - Pinos*	1
CON 12 024 00	□	LED + VDR 0 - 24V	1

■ *NERO* *BLACK* *SCHWARZ* *NOIR* *NEGRO* *PRETO*

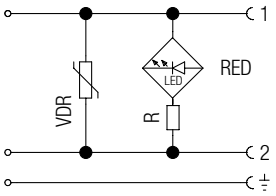
□ *TRASPARENTE* *TRANSPARENT* *TRANSPARENT* *TRANSPARENT* *TRANSPARENTE* *TRANSPARENTE*

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Equipé avec varistance de protection contre les surtensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.

Schema elettrico
Wiring
Elektroschema
Schéma électrique
Esquema eléctrico
Esquema elétrico



CON11 000 01



CON12 024 00

GRADO DI PROTEZIONE *DEGREE OF PROTECTION* *SCHUTZART* *DEGRÉ DE PROTECTION* *GRADO DE PROTECCIÓN* *GRAU DE PROTEÇÃO*	**IP67 IEC 60529**
DIAMETRO CAVO *CABLE DIAMETER* *KABELDURCHMESSER* *DIAMÈTRE DU CÂBLE* *DIÁMETRO DEL CABLE* *DIÂMETRO DO CABO*	**4 ÷ 6 mm**
TERMINALI *TERMINALS* *VERBINDUNG* *CONNEXION* *TERMINALES* *TERMINAIS*	**DIN 4365 C**

VALVOLE VDMA 18 MM AD AZIONAMENTO PNEUMATICO

PNEUMATIC VALVE 18 MM VDMA
PNEUMATISCHE VENTILE 18 MM VDMA
DISTRIBUTEURS PNEUMATIQUES 18 MM VDMA
VÁLVULAS VDMA 18 MM DE ACCIONAMIENTO NEUMÁTICO
VÁLVULA VDMA DE 18 MM DE ACIONAMENTO PNEUMÁTICO

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE

ISO 15407-1
VDMA 24563 SIZE 02 (18 MM)





PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar *6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar* *DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar* *DÉBIT DE REFERENCE à 6 bar avec Δp 1 bar* *CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar* *VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar*			550 Nl/min
PRESSIONE DI AZIONAMENTO *PRESSURE DRIVE* *STEUERDRUCK* *PRESSION DE COMMANDE* *PRESIÓN DE ACCIONAMIENTO* *PRESSÃO DE ACIONAMENTO*			0 ÷ 10 bar
PRESSIONE DI FUNZIONAMENTO *OPERATING PRESSURE* *BETRIEBSDRUCK* *PRESSION DE SERVICE* *PRESIÓN DE EJERCICIO* *PRESSÃO DE OPERAÇÃO*		Monostable	2 ÷ 10 bar
		Bistable	1 ÷ 10 bar
TEMPERATURA *TEMPERATURE* *BETRIEBSTEMPERAUTUR* *TEMPÉRATURE DE TRAVAIL* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*		min	-10 °C
		max	+60 °C
TEMPI DI RISPOSTA *RESPONSE TIME* *SCHALTZEITEN* *TEMPS DE RÉPONSE* *TIEMPO DE RESPUESTA* *TEMPOS DE RESPOSTA*		Monostable	**TRA** = 12 ms
		Monostable	**TRR** = 24 ms
		Bistable	**TRA=TRR** = 21 ms

TRA = Tempo di risposta bobina eccitata
Response time with energised coil
Schaltzeit einer bestromten Spule
Temps de réponse de la bobine sous tension
Tiempo de respuesta bobina excitada
Tempo de resposta com bobina acionada

TRR = Tempo di risposta bobina diseccitata
Response time with deenergised coil
Schaltzeit einer stromlosen Spule
Temps de réponse bobine hors tension
Tiempo de respuesta bobina desexcitada
Tempos de resposta com bobina desacionada

Materiali e Componenti (IT)

1 Corpo in alluminio anodizzato
2 Spola in alluminio nichelato
3 Guarnizioni in NBR

Component Parts and Materials (GB)

1 Anodised aluminium body
2 Nickel-plated spool
3 NBR seals

Komponenten und Materialien (DE)

1 Aluminiumgehäuse Eloxiert
2 Schieber aus Aluminium Vernickelt
3 Dichtungen aus NBR

Matériaux et Composants (FR)

1 Corps en aluminium anodisé
2 Tiroir en aluminium nickelé
3 Joints en NBR

Materiales y Componentes (ES)

1 Cuerpo en Aluminio Anodizado
2 Corredera en Aluminio Niquelado
3 Juntas en NBR

Materiais e Componentes (PT)

1 Corpo em Alumínio Anodizado
2 Carretel Alumínio Niquelado
3 Vedação em NBR

Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes
Bestellschlüssel
Code de commande
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

SERIE	Azionamento *Actuation* *Betätigung* *Actionnement* *Accionamiento* *Acionamento*	Riazionamento *Reactuation* *Rückstellung* *Rappel* *Reaccionamiento* *Retorno*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vias* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Misura *Size* *Größe* *Dimension* *Medida* *Tamanho*
0 5 V	P	0	5	0 0	0 0

P = Pneumatico
Pneumatic
Pneumatisch
Pneumatiques
Neumático
Pneumatic

0 = Monostabile con ritorno a molla
Monostable spring return
Monostabil mit federrückstellung
Monostable à rappel par ressort
Monoestable con retorno muelle
Monoestável com retorno por mola

1 = Bistabile
Bistable
Bistabil
Bistable
Biestable
Biestável

5 = 5/2
7 = 5/3

CC = Centri chiusi
Center closed
Mittelstellung geschlossen
Centre fermé
Centros cerrados
Centro fechado

OC = Centri aperti
Center exhausted
Mittelstellung offen
Centre ouvert
Centros abiertos
Centro-aberto negativo

00 = Funzione non contemplata
Function not privided
Funktion steht nicht zur Verfügung
Fonction non disponible
Función no contemplada
Função não contemplada

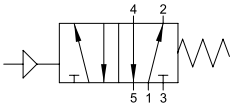
00 = 24V DC
01= 24V AC

5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Pack.
05V P0 5 00 00	5/2	1

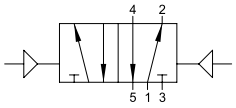


5/2 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

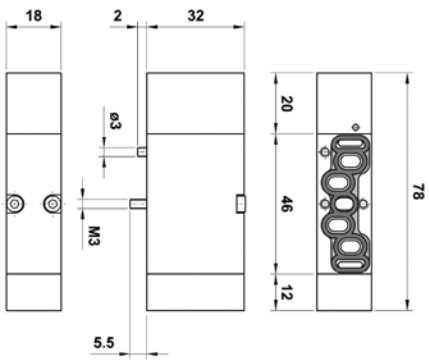
BISTABILE
TWO STABLE POSITIONS
BISTABIL
BISTABLE
BIESTABLE
BIESTÁVEL



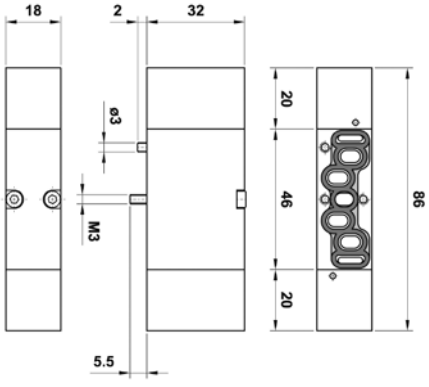
Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Pack.
05V P1 5 00 00	5/2	1



05V P0 5 00 00



05V P1 5 00 00

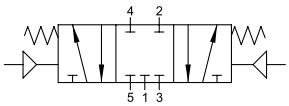


5/3 Vie - *Ways - Wege - Voies - Vías - Vias*

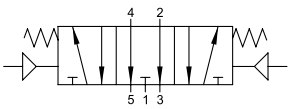
MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA
MONOSTABLE SPRING RETURN
MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG
MONOSTABLE À RAPPEL PAR RESSORT
MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE
MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA



Codice *Code* *Nummer* *Code* *Código* *Código*	Vie *Ways* *Wege* *Voies* *Vías* *Vias*	Funzione *Function* *Funktion* *Fonction* *Función* *Funções*	Pack.
05V P0 7 CC 00	5/3	CC	1
05V P0 7 OC 00	5/3	OC	1

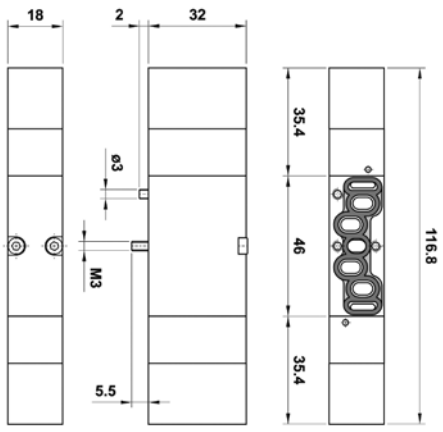


CC



OC

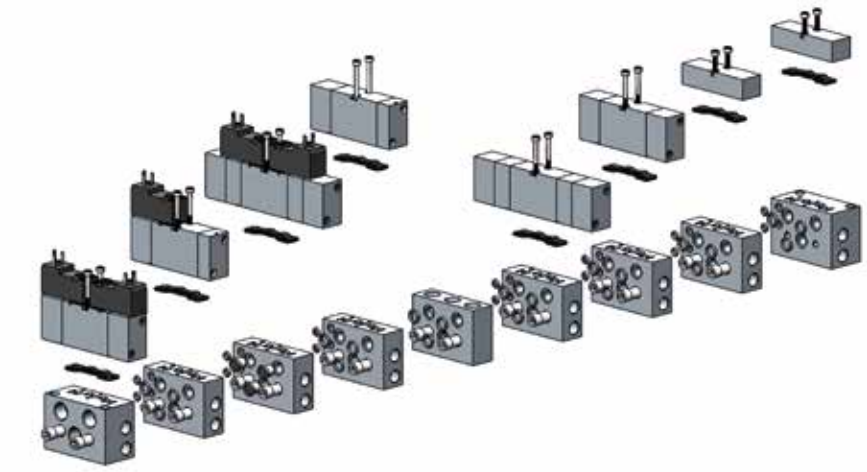
05V P0 7 CC 00 05V P0 7 OC 00



BASI MODULARI

MODULAR BASES
MODULARE GRUNDPLATTEN
EMBASES MODULAIRES
BASE MODULAR
BASES MODULARES

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE

IT Tutti i moduli e accessori sono completi di viti e guarnizioni per un corretto montaggio.

GB *All the bases are supplied with screws and seals to secure the correct assembly.*

DE *Alle Module und Zubehör werden komplett mit Schrauben und Dichtungen für eine ordnungsgemässe Montage geliefert.*

FR *Tous les modèles et les accessoires sont équipés avec des vis et des joints d'étanchéité pour une installation correcte.*

ES *Todos los módulos y accesorios se suministran con tornillos y juntas para un correcto montaje.*

PT *Todos os módulos e acessórios incluem parafusos e vedações para uma montagem correta.*

05VB1

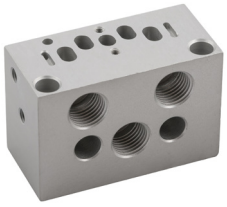
TERMINALE ANTERIORE CON BASE INTEGRATA
FRONT TERMINAL-BASED INTEGRATED
FRONT-GRUNDPLATTEN
EMBASE D'EXTRÉMITÉ (ALIMENTATION)
TERMINAL ANTERIOR CON BASE INTEGRADA
TERMINAL FRONTAL COM BASE INTEGRADA



Code	Pack.
05V B1 0 00 00	1

05VB2

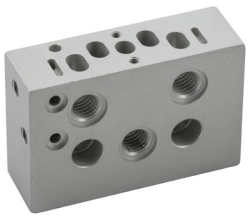
TERMINALE POSTERIORE CON BASE INTEGRATA
REAR TERMINAL-BASED INTEGRATED
END-GRUNDPLATTEN
EMBASE D'EXTRÉMITÉ
TERMINAL POSTERIOR CON BASE INTEGRADA
TERMINAL TRASEIRO COM BASE INTEGRADA



Code	Pack.
05V B2 0 00 00	1

05VB3

BASE MODULARE
MODULAR BASE
ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN
EMBASES INTERMÉDIAIRES
BASE MODULAR
BASE MODULAR



Code	Pack.
05V B3 0 00 00	1

05VB4

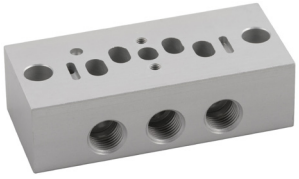
ALIMENTAZIONE INTERMEDIA
INTERMEDIATE POWER
ZWISCHEN-GRUNDPLATTEN FÜR DRUCKEINSPEISUNG
EMBASES INTERMÉDIAIRES D'ALIMENTATION
ALIMENTACIÓN INTERMEDIA
ALIMENTAÇÃO INTERMEDIÁRIA



Code	Pack.
05V B4 0 00 00	1

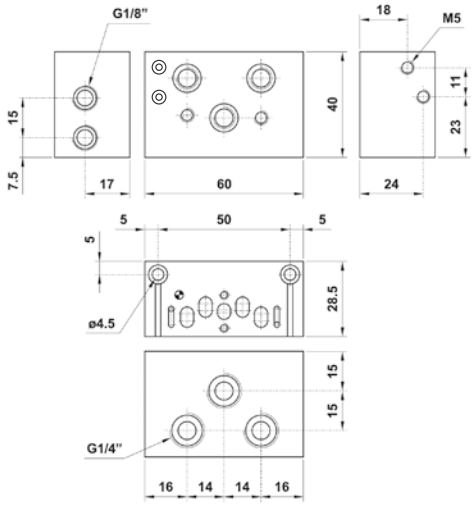
05VB5

BASE SINGOLA
INDIVIDUAL BASE
EINZEL-GRUNDPLATTEN
EMBASE UNITAIRE
BASE SIMPLE
BASE INDIVIDUAL

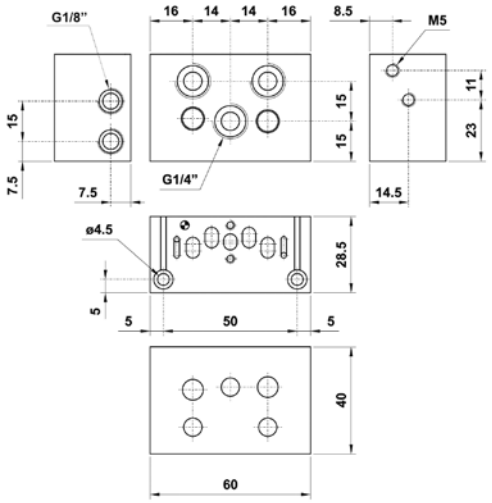


Code	Pack.
05V B5 0 00 00	1

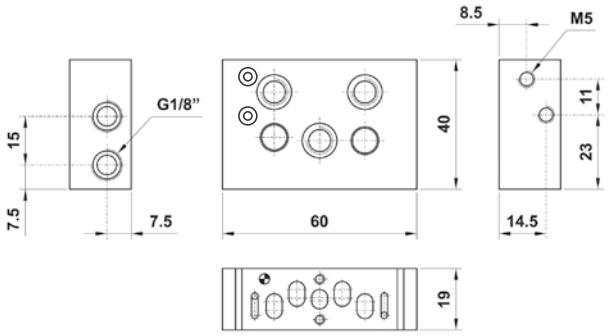
05V B1 0 00 00



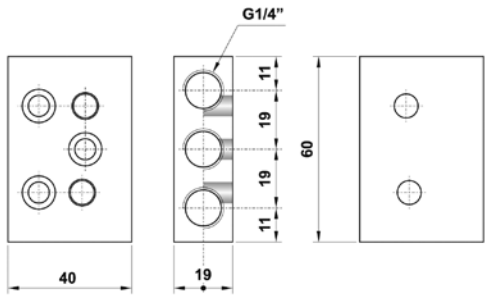
05V B2 0 00 00



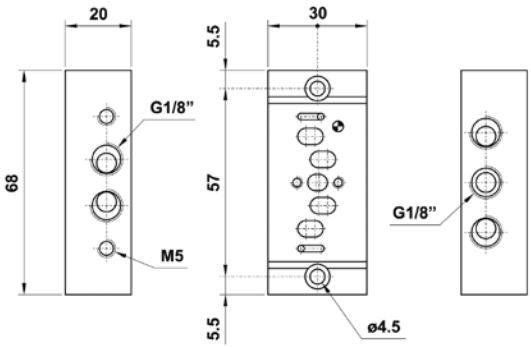
05V B3 0 00 00



05V B4 0 00 00



05V B5 0 00 00



ACCESSORI

ACCESSORIES
BEFESTIGUNGSELEMENTE
ACCESSOIRES
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS

05VB7

GUARNIZIONE PER TAPPO INTERMEDIO
GASKET FOR INTERMEDIATE PLUG
DICHTUNG FÜR VERSCHLUSSPLATTE
JOINT POUR L'EMBASE DE FERMETURE
JUNTA PARA TAPÓN INTERMEDIO
VEDAÇÃO PARA TAMPÃO INTERMEDIÁRIO

Code	Pack.
05V B7 0 00 00	1

La guarnizione è fornita con grano da M8.
The gasket is supplied with M8 dowel.
Die Dichtung für Verschlussplatte wird mit Gewindestift M8 geliefert.
Le joint pour l'embase de fermeture est fourni avec vis sans tête M8.
La junta es suministrada con espiga de M8.
A vedação é fornecida com um bujão de M8.

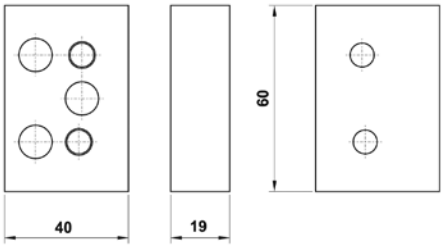


05VB8

TAPPO INTERMEDIO
INTERMEDIATE PLUG
VERSCHLUSSPLATTE
EMBASE DE FERMETURE
TAPÓN INTERMEDIO
TAMPÃO INTERMEDIÁRIO

Code	Pack.
05V B8 0 00 00	1





05VB9

PIASTRINA DI COPERTURA
COVER PLATE
Abdeckplatte
Plaque de couverture
Placa de cierre
Placa cega

Code	Pack.
05V B9 0 00 00	1



